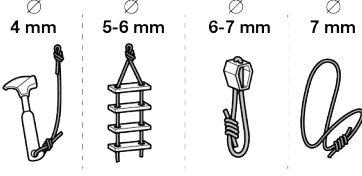
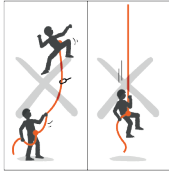


# CORDELETTE

CE 2927

EN 564: 2023

Cord  
Cordelette

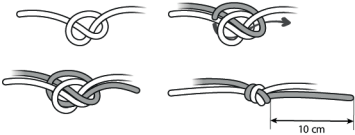


## 1. Breaking strength Résistance à la traction

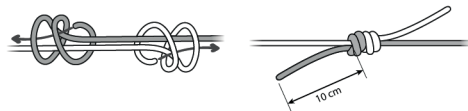
	Ø 4 mm	Ø 5 mm	Ø 6 mm	Ø 7 mm
Weight Poids	10 g/m	15 g/m	23 g/m	30 g/m
Cord Cordelette	4 kN	6 kN	10 kN	14 kN
With Overhand knot Noeud simple de plein poing	5 kN	7 kN	11 kN	14 kN
With double Fisherman's knot Noeud de pêcheur double	6 kN	8 kN	13 kN	18 kN

## 2. Knots Noeuds

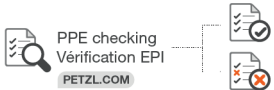
With Overhand knot / Noeud simple de plein poing



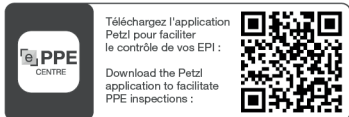
With double Fisherman's knot / Noeud de pêcheur double



## 3. Inspection, points to verify (text part) Champ Contrôle, points à vérifier (partie texte)



PPE checking  
Vérification EPI  
PETZL.COM



Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :  
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :

## Additional information Informations complémentaires

### A. Lifetime / Durée de vie

Year of manufacture  
Année de fabrication  
+ 10 years  
ans

### B. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

### C. Precautions for use / Précautions d'usage



### D. Cleaning / Nettoyage



### E. Storage - Transport Stockage - transport

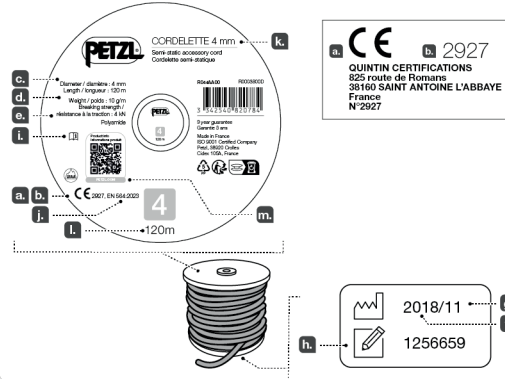
+ 30°C / + 86°F  
+ 10°C / + 60°F

### F. FAQ - Contact Questions - Contact



petzl.com

## Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues

PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© 2024 Petzl  
Distribution



Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG



## Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection in climbing and mountaineering.  
EN 564: 2014 nylon cord. Must not be used as a rappelling or belay rope.  
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## Responsibility

### WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Record the results on your PPE inspection form: see examples at Petzl.com.  
Before and after each use, check the condition of the sheath and of the core.

## Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

## Precautions for use

### a. Ice and moisture

A wet or icy cord is less abrasion-resistant.

### b. Knot

A knot can reduce the cord's initial strength by half. Use the double fisherman's knot to make a Prusik loop.

### c. Sharp edges

Beware of sharp edges that can damage the cord.

## Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

### A. Lifetime: 10 years

#### When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

**B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions.** Avoid all contact with chemicals, especially acids that can destroy the fibers.

**D. Cleaning/disinfection - E. Storage/transport - F. Questions/contact**

## Traceability and markings

(see packaging)

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Diameter - d. Mass per unit length - e. Breaking strength - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Read the Instructions for Use carefully - j. Standards - k. Model identification - l. Length - m. Manufacturer address

## Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur en escalade et alpinisme.  
Cordelette en polyamide EN 564 : 2014. Ne doit pas être utilisée comme corde d'assurance ou de rappel.  
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

## Responsabilité

### ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.

- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : voir exemples sur Petzl.com.  
Avant et après chaque utilisation, contrôlez l'état de la gaine et de l'âme.

## Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

## Précautions d'usage

### a. Gel et humidité

Sous l'effet de l'humidité ou du gel, une cordelette est plus sensible à l'abrasion.

### b. Nœud

Un nœud peut diviser par deux la résistance initiale de la cordelette. Pour un anneau Prusik, préférez un nœud de pêcheur double.

### c. Arêtes tranchantes

Attention aux arêtes tranchantes qui risquent d'endommager la cordelette.

## Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

### A. Durée de vie : 10 ans

#### Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

**B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage.** Évitez tout contact avec des produits chimiques, notamment les acides qui peuvent détruire les fibres.

**D. Nettoyage/désinfection - E. Stockage/transport - F. Questions/contact**

## Traçabilité et marquage

(voir emballage)

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Diamètre - d. Masse par unité de longueur - e. Résistance à la traction - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Lire attentivement la notice technique - j. Normes - k. Identification du modèle - l. Longueur - m. Adresse du fabricant

## Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz beim Klettern und Bergsteigen.  
Reepschnur aus Polyamid nach EN 564: 2014. Nicht zum Sichern oder Abselen geeignet.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

## Haftung

### WARNUNG

**Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.**

**Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.**

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.

- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

## Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: siehe Beispiele auf Petzl.com.  
Kontrollieren Sie vor und nach jeder Benutzung den Zustand von Mantel und Kern.

## Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

## Vorsichtsmaßnahmen

### a. Frost und Feuchtigkeit

Eine feuchte oder vereiste Reepschnur ist empfindlicher gegen Abrieb.

### b. Knoten

Ein Knoten kann die anfängliche Bruchlast der Reepschnur um fünfzig Prozent reduzieren. Verwenden Sie für Prusikschnellen den doppelten Spierenstich.

### c. Scharfe Kanten

Achten Sie auf scharfe Kanten, da diese die Reepschnur beschädigen können.

## Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

### A. Lebensdauer: 10 Jahre

#### Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine

Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

**B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen.** Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Chemikalien, insbesondere mit Säuren, da diese die Fasern zerstören können.

**D. Reinigung/Desinfektion - E. Lagerung/Transport - F. Fragen/Kontakt**

## Rückverfolgbarkeit und Markierung

(siehe Verpackung)

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Durchmesser - d. Gewicht pro Längeneinheit - e. Zugfestigkeit - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - j. Normen - k. Modell-Identifizierung - l. Länge - m. Adresse des Herstellers

## Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto in arrampicata e alpinismo.

Cordino in poliammide EN 564: 2014. Non deve essere utilizzato come corda di assicurazione o discesa.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

## Responsabilità

### ATTENZIONE

**Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.**

**Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.**

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

**Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.**

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

## Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: vedi esempi su Petzl.com.

Prima e dopo ogni utilizzo, controllare lo stato della calza e dell'anima.

## Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

## Precauzioni d'uso

### a. Gelo e umidità

Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, un cordino è più sensibile all'abrasione.

### b. Nudo

Un nodo può dimezzare la resistenza iniziale del cordino. Per un anello Prusik, preferire un nodo del pescatore doppio.

### c. Parti taglienti

Attenzioni alle parti taglienti che rischiano di danneggiare il cordino.

## Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

### A. Durata: 10 anni

#### Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo; ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una caduta o un sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

**B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso.** Evitare ogni contatto con prodotti chimici, in particolare gli acidi che possono distruggere le fibre.

**D. Pulizia/disinfezione - E. Stoccaggio/trasporto - F. Domande/contacto**

## Tracciabilità e marcatura

(vedi confezione)

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Diametro - d. Massa per unità di lunghezza - e.

Resistenza alla trazione - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h.

Numero di lotto - i. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - j. Norme - k.

Identificazione del modello - l. Lunghezza - m. Indirizzo del fabbricante

## Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura en escalada y alpinismo.

Cordino de poliamida EN 564: 2014. No debe ser utilizado como cuerda de aseguramiento o de rápel.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

## Responsabilidad

### ATENCIÓN

**Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.**

**Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.**

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

**El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.**

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

## Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: consulte ejemplos en Petzl.com.

Antes y después de cada utilización, compruebe el estado de la funda y del alma.

## Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

## Precauciones de utilización

### a. Hielo y humedad

Bajo los efectos de la humedad y del hielo, un cordino es más sensible a la abrasión.

### b. Nudo

Un nudo puede dividir por dos la resistencia inicial del cordino. Para confeccionar un anillo Prusik, es mejor escoger un nudo de pescador doble.

### c. Aristas cortantes

Atención a las aristas cortantes que podrían deteriorar el cordino.

## Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

### A. Vida útil: 10 años

#### Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización; ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destrúya estos productos para evitar una utilización futura.

**B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización.** Evite cualquier contacto con productos químicos, especialmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras.

**D. Limpieza/desinfección - E. Almacenamiento/transporte - F. Preguntas/contacto**

## Trazabilidad y mercado

(consulte el embalaje)

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Diámetro - d. Masa por unidad de longitud - e. Resistencia a la tracción - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Lea atentamente la ficha técnica - j. Normas - k. Identificación del modelo - l. Longitud - m.

Dirección del fabricante

## Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura para escalada e alpinismo.

Cordoleta em poliamida EN 564: 2014. Não pode ser utilizado como corda de segurança ou rapel.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

## Responsabilidade

### ATENÇÃO

**As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.**

**Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.**

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

**O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.**

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

## Inspeções, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses.

Registe os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu EPI: ver exemplos em Petzl.com.

Antes e após cada utilização, controle os estado da camisa e da alma.

## Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

## Precações de utilização

### a. Gelo e humidade

Sob o efeito da humidade e do gelo, uma cordeleta é mais sensível à abrasão.

### b. Nó

Um nó pode dividir por dois a resistência inicial da cordeleta. Para um anel Prusik, prefira um nó de pescador duplo.

### c. Arestas cortantes

Atenção ao risco das arestas cortantes que danificam a cordeleta.

## Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

### A. Duração de vida: 10 anos

#### Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização; ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrúa esses produtos para evitar uma futura utilização.

**B. Temperaturas toleradas - C. Precações de utilização.** Evite qualquer contacto com produtos químicos, particularmente ácidos que possam destruir as fibras.

**D. Limpeza/desinfeção - E. Armazenamento/transporte - F. Questões/contacto**

## Rastreio e marcações

(ver embalagem)

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interviniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Diâmetro - d. Massa por unidade de comprimento - e.

Resistência à tração - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Ler atentamente a informação técnica - j. Normas - k. Identificação do modelo - l.

Comprimento - m. Endereço do fabricante

## Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen bij rotsklimmen en alpinisme.

Hulptouwlijn in polyamide EN 564: 2014. Mag niet gebruikt worden als beveiligings- of rappeltouw.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

## Verantwoordelijkheid

LET OP

**De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.**

**U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.**

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

**Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.**

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de resultaten op de fiche van uw PBM; zie voorbeelden op Petzl.com. Controleer de staat van de mantel en de kern vóór en na elk gebruik.

## Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle aan. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM; zie voorbeelden op Petzl.com.

Controleer de staat van de mantel en de kern vóór en na elk gebruik.

## Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

## Gebruiksvoorzorgen

### a. Vocht en vorst

Onder invloed van vocht en vorst is een hulptouw gevoeliger voor wrijving.

### b. Knoop

Een knoop kan de oorspronkelijke weerstand van het hulptouw met de helft terugdringen. Kies bij voorkeur een dubbele vissersknoop voor een Prusik inbindlus.

### c. Scherpe randen

Let op met scherpe randen, want ze kunnen het hulptouw beschadigen.

## Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

### A. Levensduur: 10 jaar

#### Af schrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
  - Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
  - Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
  - U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
  - Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
  - Vermietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.
- B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften.** Vermijd elk contact met chemische producten, met name zuren, die de vezels kunnen beschadigen.

**D. Reiniging/desinfectie - E. Berging/transport - F. Vragen/contact**

## Markering en tracement

(zie verpakking)

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Diameter - d. Massa per lengte-eenheid - e. Trekweerstand - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemand - h. Lotnummer - i. Lees aandachtig de technische bijsluiter - j. Normen - k. Identificatie van het model - l. Lengte - m. Adres van de fabrikant

## Anvendelsesområde

Persoonligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring ved klatring og bjergbestigning. EN 564: 2014 polyamid reb. Dette reb må ikke anvendes til sikring eller rappelling. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

## Ansvar

ADVARSEL

**De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risiko og er dermed farlige.**

**Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.**

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

**Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

## Kontrolpunkter

Petzl anbefaler, at produktet efterses indgående mindst én gang hver 12. måned. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Se eksempler på Petzl.com. For og efter hver anvendelse skal strømpen og kernen kontrolleres.

## Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

## Forholdsregler ved brug

### a. Frost og fugt

Når reb er påvirket af fugt og frost, bliver de mindre slidstærke.

### b. Knuder

Knuder kan halvere rebets oprindelige brudstyrke. Brug et dobbelt fiskeknob for at binde en Prusikslynge.

### c. Skarpe kanter

Vær opmærksom på skarpe kanter, som kan beskadige støtterebet.

## Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

### A. Levetid: 10 år

#### Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m).

Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.
  - Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
  - Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
  - Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
  - Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller kompatibilitet med andet udstyr, osv.).
- Skrif dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

**B. Tilladelige temperaturer - C. Sædvanlige forholdsregler.** Undgå enhver kontakt med kemikalier, særligt syrer, som kan ødelægge rebets fibre.

**D. Rensning/desinfektion - E. Opbevaring/transport - F. Spørgsmål/kontakt**

## Sporbarhed og mærkning

(se emballage)

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøving - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Diameter - d. Vægt pr. længdeenhed - e. Brudstyrke - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Læs brugsanvisning grundigt - j. Standarder - k. Modelreference - l. Længde - m. Producentens adresse

## Användningsområden

Persönlig skyddsutrustning (PPE) som används till klättring och bergsbestigning. EN 564: 2014 nylonsnöre. Får inte användas som firmings- eller säkringsrep. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

## Ansvar

VARNING

**Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.**

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Förstå och godta befintliga risker.

**Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.**

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

## Inspektion, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var 12:e månad. Dokumentera resultaten i besiktningsskottet för PPE: se exempel på Petzl.com. Kontrollera mantel och kärna före och efter varje användningstillfälle.

## Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

## Försiktighetsåtgärder vid användning

### a. Is och fugt

Ett blett eller isigt repsnöre är mindre motståndskraftigt mot nöting.

### b. Knut

En knut kan reducera hållfastheten på repsnöret till hälften. Använd en dubbel fiskarknut för att göra en Prusikklopp.

### c. Vassa kanter

Var uppmärksam på vassa kanter som kan skada repsnöret.

## Ytterligare information

Denna produkt motsvarar krav enligt EU Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU försäkrans om överensstämmelsen finns på Petzl.com.

### A. Livslängd: 10 år

**När produkten inte längre ska användas:**

**WARNING:** i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när:

- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.
  - Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
  - Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
  - Du inte helt och hållet känner till dess historia.
  - När den blir modern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning osv.
- Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

**B. Godkända temperaturer - C. Försiktighetsåtgärder användning.** Undvik all kontakt med kemikalier, speciellt syror som kan förstöra fibrerna.

**D. Rengöring/desinfektion - E. Förvaring/transport - F. Frågor/kontakt**

## Spårbarhet och märkningar

(se förpackning)

a. Motsvarar krav enligt PPE förordningen. Testorgan som utför EU-typstest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Diameter - d. Vikt per längdenhet - e. Brottstyrka - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Läs användarinstruktionerna noga - j. Standarder - k. Modellbeteckning - l. Längd - m. Tillverkarens adress



## 用途

本製品はクライミングおよびマウンテニアリングでの墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。EN 564:2014 に適合したナイロン製アクセサリコードです。懸垂下降やビレイには使用できません。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

## 責任

### 警告

**この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。**

使用する前に必ず:  
- 取扱説明書をよく読み、理解してください  
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 点検のポイント

ベツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。点検の結果を記録してください。点検記録の見本は Petzl.com をご参照ください。毎回、使用前及び使用后に、外皮及び芯の状態を確認してください。

## 適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

## 使用上の注意

- a.氷結と濡れ**  
コードが濡れたり凍ったりすると、耐摩耗性が低下します。
- b.ノット**  
ノットをつくと、コードの強度が初期値の半分程度まで低下する可能性があります。ブルージックスリングをつくる時はダブルフィッシュマンズノットで結んでください。
- c.鋭利な角**  
アクセサリコードを損傷させるような鋭利な角に注意してください。

## 補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

### A.耐用年数: 10年

**廃棄基準:**  
警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:  
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した  
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった  
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある  
- 完全な使用履歴が分からない  
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された  
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。  
**B.使用温度 - C.使用上の注意.** 化学製品との接触、特に繊維を傷める可能性がある酸性の物質との接触は避けてください。  
**D.クリーニング / 消毒 - E.保管 / 持ち運び - F.問い合わせ**

## トレーサビリティとマーケティング

(パッケージをご覧ください)

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.直径 - d.重量 - e.引張強度 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.取扱説明書をよく読んでください - j.規格 - k.モデル名 - l.長さ - m.製造者住所

## CZ

### Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu při horolezectví a alpinismu. EN 564: 2014 polyamidová pomocná šňůra. Nesmí být použita pro jistění nebo staňování. Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

### Zodpovědnost

**UPOZORNĚNÍ**  
**Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.**

Před používáním tohoto výrobku je nutné:  
- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.  
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.  
**Opatření či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

### Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formuláři pro prohlídky OOP; příklady naleznete na Petzl.com.

Před a po každém použití zkontrolujte stav opletu a jádra.

### Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

### Bezpečnostní opatření

- a. Led a vlhkost**  
Mokrá, nebo namrzlá šňůra hůře odolává oděru.
- b. Uzly**  
Uzel na šňůře snižuje její uvedenou pevnost o polovinu. Ke spojení prusíkové smyčky použijte čtyři rybařský uzel.
- c. Ostré hrany**  
Pozor na ostré hrany, které mohou poškodit šňůru.

### Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- A. Životnost: 10 let**  
**Kdy vaše vybavení vyřadit:**  
UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě výřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).  
Výrobek musí být vyřazen pokud:  
- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílií.  
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.  
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.  
- Neznáte jeho úplnou historii používání.  
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.  
Takový produkt znehodnotte, abyste zamežili jeho dalšímu použití.

- B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření.** Vyhňte se veškerým kontaktům s chemikáliemi, zvláště pak s kyselinami, které poškozují vlákna.
- D. Čistění/dezinfekce - E. Skladování/přeprava - F. Dotazy/kontakt**

### Sledovatelnost a značení

(víz obal)  
a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Průměr - d. Hmotnost jednoho metru délky - e. Mez pevnosti - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Pozorně čtěte návod k používání - j. Normy - k. Identifikace typu - l. Délka - m. Adresa výrobce

## SI

### Področja uporabe

Osobna varovalna oprema (OVO) za zaščito pred padci pri plezanju in gorništvu. EN 564: 2014 najlonska pomožna vrvica. Ne smete je uporabljati kot vrv za spuščanje ali varovanje.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

### Odgovornost

**OPOZORILO**  
**Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločite in varnost.**

Pred uporabo tega izdelka morate:  
- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;  
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

**Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.**

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločite in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

### Preverjanje, točke preverjanja

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO; primere si oglejte na Petzl.com.

Pred in po vsaki uporabi preverite stanje plašča in jedra.

### Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

### Varnostna opozorila za uporabo

- a. Led in vlaga**  
Mokra ali poledenela pomožna vrvica je manj odporna na obrabo z abrazijo.
- b. Vozel**  
Vozel lahko zmanjša prvotno nosilnost pomožne vrvice za polovico. Uporabite dvojni ribiški vozal, da naredite prusikovo zanko.
- c. Ostri robovi**  
Pazite se ostrih robov, ki lahko poškodujejo pomožno vrvico.

### Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebnih varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- A. Življenjska doba: 10 let**  
**Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:**  
POZOR: izjemn dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremsne temperature, kemikalije...), izdelek morate umakniti iz uporabe ko:  
- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;  
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);  
- ni preстал preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost.  
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;  
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladn z drugo opremo...  
Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

- B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo.** Preprečite vsak stik s kemikalijami, zlasti kislinami, ki lahko poškodujejo vlakna.
- D. Čiščenje/razkuževanje - E. Shranjevanje/transport - F. Vprašanja/kontakt**

### Sledljivost in oznake

(glej embalažo)

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priглаšeni organi, ki opravljajo pregled tipa EU - b. Številka priглаšenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Premer - d. Masa na tekoči meter - e. Sila pretrga - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Natančno preberite navodila za uporabo - j. Standardi - k. Oznaka modela - l. Dolžina - m. Naslov proizvajalca



